

Misijonska srečanja in pomenki

536. Slovenski misijonski simpozij

v Rimu se je vršil od 5. do 10. oktobra 1981. Udeležencev je bilo 47 Slovencev in Slo-venk, ki v domovini ali za- mejstvu misijonsko ustvarja- jo. Od tega so v seznamu u- deležencev navedeni nasled- nji, ki v Rimu kot duhovniki študirajo in živijo v Sloveni- ku: Jurij Bizjak, Gusti Lah, Joško Pirce, Alojz Pirnat, Na- ce Potočnik, Anton Strukelj in Cvetko Valič (7). Potem sestre, ki v Sloveniku delajo ali so drugače v Rimu v ap- ostoplatu zaposlene: Tadeja Fric, Slavimira Golčnik, IJa- mijana Kuhelj, Ancila Mraz in Agata Ulaga (4). Torej 11 iz Slovenika samega.

Iz Rima so bili: prelat dr. Janez Belej, Kongregacija za širjenje vere; msgr. dr. Ma- ksimirijan Jezernik, rektor Slovenika in podrektor Pape- ške univerze Urbaniana za vzgojo domače duhovščine za misijonske dežele; Bruno Ko- rošak, O.F.M., Papeška uni- verzita Urbaniana in izvedenec o postopku za beatifikacije; o. Pavel Leskovec, D.J., di- rektor slovenske oddaje na Vatikanskem radiu in profesor na Vzhodnem Papeškem Institutu; msgr. Frančišek Šegula, arhivar na Kongrega- ciji za širjenje vere in pospe- ševatelj Slomškovega proce- sa; msgr. dr. Janez Vodopi- vec, profesor na Papeški uni- verziti Urbaniana in o. Ivan Žužek, D.J., tajnik Papeške komisije za revizijo kodeksa Vzhodne Cerkve in profesor na Vzhodnem Institutu v Ri- mu. Mimo gornjih so bili iz Rima še naslednji:

Valerija Ehrlich, por. Maz- zoli, podpredsednica Društva Slomšek v Rimu; Sionska se- stra Rozi Kristan; Barbara Rus, tajnica Društva Sloin- šek, uslužbena na Univerzitet- ni knjižnici v Rimu in Mar- jeta Sraka. Skupaj 11 iz Ri- ma.

Iz Slovenije so prišli

dr. Vilko Fajdiga, narodni direktor misijonov v domo- vini; bivši misijonar na Ma- dagaskarju, Pepi Gider, župni upravitelj v Ločah pri Polj- čanah; p. Vid Janger, mino- rit iz Ljubljane; o. Jože Ko- kalj, D.J., provincial sloven-

skih jezuitov; bivši misijonar na Madagaskarju Franček Kraner, kaplan v Mariboru; Marijina sestra Tiburcija Le- nassi iz Ljubljane; starosta slovenskih misijonarjev, biv- ši kitajski in južnovietnamski misijonar Andrej Majcen, S.D.B.; župnik iz Šmartna pod Šmarno goro Franc Mi- kuž, narodni poddirektor mi- sionov v Sloveniji in Ina Slapar, profesorica v Kranju. (9)

Iz Koroške so se udeležili Marija Demšar, Celovec; Jo- že Kopečnik, ravnatelj Duš- nopastirskega urada na Koro- škem iz Celovca; Pepe Mar- ketz iz Dobrle vasi in Vinko Zaletel iz Vogrč. (4)

Iz Trsta in Primorske: Da- nica Novak, Trst; Ljuba Smotlak, učiteljica iz Doline (Mačkovijske pri Trstu); msgr. Alojz Škerl iz Opčin (Villa Opicina) in učiteljica Felicita Vodopivec iz Trsta. (4)

Iz Gorice msgr. dr. Kazimir Humar in upokojeni župnik iz ZD, ki sedaj živi v Gorici, Francis Gaber. (2)

Iz Postojne dekan Vladimir Pirih.

Iz Argentine, urednik "Kata- liških misijonov" Ladislav Lenček, C.M., ki je prišel na simpozij od obiska naših misijonarjev v Afriki.

Iz Združenih držav Ameri- ke (ZDA) predsednice MZA Anica Tushar, Gilbert, Minn. in glavna tajnica Sonja Fer- jan, R.N., ki deluje zadnji leti v Scarborough, Ontario, Ka- nada. (2)

Misijonar Evgen Ketiš OFM iz Toga in usmiljenka Tere- zija Pavlič z Madagaskarja sta zastopala naše misijonar- je. (2)

36 podpisnikov je poslalo 5. oktobra "Duhovnemu vodi- telju Misijonske znamkarske akcije (MZA-CMA) Fr. Kar- lu Wolbangu, C.M., vsem od- sekom in poverjenikom pri- srčne pozdrave iz slovenske- ga misijonskega simpozija v Rimu". Ti so prišli iz vseh koncev sveta zaradi misijon- skega simpozija; ki se bo vr- šil čez pet let spet v Rimu.

Dnevni red na simpoziju je bil zelo natrpan. Sv. ma- šo so imeli vsak dan že ob

pol sedmih zjutraj. V petek zvečer so imeli krasen zaklju- ček z rožnensko pobožnost- jo in zahvalno pesmijo. Po- ročilo MZA je bilo podano zjutraj. Debata je prišla na vrsto kasneje. V soboto zju- traj so mnogi udeleženci od- šli na Knobleharjev grob. Imeli so sv. mašo v cerkvi Rožnenske Marije v Pom- pejih. Tam je položila tajnica Ferjanova na oltar vso faro Marijinega Brezmadežnega Srca v Scarborough, vso MZA, vse namene njenih čla- nov in sodelavcev, vso veseljo- no Cerkev in namene sv. oče- ta.

Čim se vrnete MZA zastop- nici na simpoziju na ta konti- nent, bo ga. Tushar pripravila iz bogatih zapiskov gđ. Ferjanove obširnejše poročilo, ki ga bomo v MSIP priob- čili za vso MZA. Je bilo veliko zanimivega. Poročilo o Bogoslovski akciji Propagan- de za širjenje vere je razode- lo marsikaj, kar nam ni bilo v MZA znano. Na Koroškem je misijonska akcija zelo lepo razvita, kot je poročilo na simpoziju razodelo. Za mnoge je bilo čisto novo, koliko je MZA že za naše misijonarje lahko storila. Solnina škofa dr. Rožmana je bila sprejeta z velikim veseljem in še več- jim aplavzom.

Obe zastopnici MZA na simpoziju sta zelo intenzivno delali in našli še čas, da sta mnogim na naš kontinent pi- sali ali poslali vsaj kratke pozdrave. Naslove sta si pri- pravljali že pred odhodom v Rim. Vsa MZA zanju molli in Boga prosi, da bi obe imeli še malo za službenih počitnic, predno se vrnete v svoj delo- krog in nadaljujeta v MZA svoje lepó poslanstvo.

Gilbertska MZA bo letos imela enkrat misijonsko ne- deljo malo kasneje, zaradi od- sotnosti predsednice Tushar- jeve.

Baragov Misijonski krožek v Torontu je imel na Misijon- sko nedeljo sveto uro in popoldansko tombolo v dvo- rani farne cerkve Marije, Pomočnice kristjanov, ki je lepo uspela.

Darovali so za misijone po ge. Vidi Švajger v Cle- velandu: Družina Godfrey Vodišek, Peoria, Ill. \$50 za vse naše misijonarje(-ke).

Victoria Pianek je darova- la v spomin rajnega moža, po svakinji ge. Agnes Leskovec \$50. Neimenovana v Clevelan- du \$20. V. Tominec v sp. Loj- ze Mišmaš \$10; J. in F. Ku- helj, v spomin rajne Mari O- šabek \$10. Mary Anne Mlinar po stotak za misijonarja Kos- mača in s. B. Kavčič in \$250, kjer je najbolj potrebno. Fantje na vasi, Toronto, \$30 Bog povrni vsem!

Tiskovni sklad A.D.

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjč darovali sledeči narodno zaved- ni rojaki:

- Frank Lemut, \$ 7.00
Seven Hills, O.
Anna Jachikov, 2.00
Jamesburg, N.J.
Anna Z. Brodnik, 5.00
Cleveland, O.
Frank Mejak, 2.00
Milwaukee, Wis.
Frank J. Kacar, 5.00
Chardon, O.
Ga. Mary Sholar, 2.00
Garfield Hts., O.
Alois Zajec, 7.00
Lemont, Ill.
Ga. Karl Klezin, 2.00
Ridgewood, N.Y.
Ga. Anne Ranik, 5.00
Maple Hts., O.
Angela Janesch, 5.00
Euclid, O.
Joseph Bohne, 2.00
Willowdale, Ont.
Ga. Anna Vidergar, Clev., O., v spomin pok. moža John Vidergar 10.00

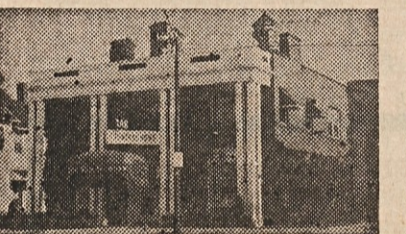
- Frances Zaller, 2.00
Cleveland, O.
Ga. Jennie Znidarsic, .. 1.00
Cleveland, O.
Tone in Tončka Urbančič, 2.00
Euclid, O.
Helena Tivadar, 2.00
Cleveland, O.
Vili Zadnikar, 12.00
Cleveland, O.
Frank Percic, 2.00
Euclid, O.
Joseph Lipe, 2.00
Wickliffe, O.
Bertha E. Smole, 2.00
Waukegan, Ill.
Ga. Cecelia Wolf, 5.00
Richmond Hts., O.
Ga. Mary Stražišar, Clev., O., in memory of the 9th anniv. of her husband Joseph Strazisar 12.00
Milka Jeram, 2.00
Clev., O.
Julia Smole, 2.00
Clev., O.
Josephine Selic, 10.00
Cleveland, O.

- Frank Segal, 2.00
Willoughby Hills, O.
Alojz Sampl, 2.00
Beamsville, Ont.
Terezija Klemen, 2.00
Cleveland, O.
Martin Erdani, 2.00
Euclid, O.
Stella Vokač, Clev., O., v spomin umrlih staršev \$10.00
Frank Kamin, 5.00
Clev., O.
Mary Korosec, 2.00
Edina, Minn.
Dušan Svetlič, 2.00
Milwaukee, Wis.
Dr. Ludovik Puš, 2.00
Ridgewood, N.J.
G. in ga. Frank Gorenc, 5.00
Vancouver, B.C.

- Justina Vesel, 2.00
Milwaukee, Wis.
Marjan Strancar, 7.00
Euclid, O.
Msgr. Louis B. Baznik, 12.00
Wickliffe, O.
Felix Augustin, 3.00
Holly Hill, Fla.
Joe Kastelic, 10.00
Toronto, Ont.
Stefan Duh, 2.00
Richmond Hts., O.
Frank Kuret, 2.00
Clev., O.
Ga. John Unetič, 2.00
Clev., O.
Družina Cekuta, 10.00
Toronto, Ont.

Vsem darovalcem iskrena hvala!

IZ SLOVENIJE
Grafofske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojčki za valjenje in rezanje testa
TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O
431-5296



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.
Tel: 361-3113
6616 St. Clair Ave.

American Slovenian Catholic Union (K.S.K.J.)
The Oldest Slovenian Catholic Insurance Organization in America
Life Insurance for ages 0 to 60 with unlimited amounts \$1,000 minimum.
Athletic, religious and social activities are available to our members.
JOIN US — FOR INFORMATION CONTACT ONE OF THE FOLLOWING:
Mr. Frank Segal #226
2918 Emerald Lakes Blvd.
Wickliffe, Ohio 44092 Phone: (216) 944-0020
Mrs. Josephine Winter #150
3555 E. 80th Street
Cleveland, Ohio 44105 Phone: (216) 341-3545
Mrs. Ludmila Glavan #172
13307 Puritas Avenue
Cleveland, Ohio 44135 Phone: (216) 941-0014
OR WRITE TO:
K.S.K.J. Home Office, 2439 Glenwood Avenue, Joliet, IL 60435 — for names and addresses of local lodge representatives in your area.



V blag spomin

OB 16. OBLETNICI, ODKAR JE V GOSPODU PREMINUL NAŠ LJUBLJENI SOPROG, DOBRI OČE IN STARI OČE

JOHN SEVER

Izdihnil je svojo plemenito dušo dne 20. oktobra 1965.

Ura slovesa je kruto odbila, težke ločitve spomin se budi, ljubezen do Tebe vedno je živa, v našem življenju kot lučka gori.

Počij od hudih, težkih let preblago atovo srce; ko zadnje trombe zadone, veseli snidemo se spet.

Zalujoči: žena ANNA, hčeri ANN in ROSEMARY zet WILLIAM BRUSS tri vnukinje in dva vnuka Cleveland, O., 23. okt. 1981.

ZELE FUNERAL HOMES
MEMORIAL CHAPEL
452 E. 152nd Street Phone 431-3118
ADDISON ROAD CHAPEL
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583
Mi smo vedno pripravljene z najboljšo postrežbo

LAND LIQUIDATION SALE
APPLE CREEK SUBDIVISION
Overlooking Metropolitan Park in the Scottish Highlands
CHOICE OF 15 REMAINING LOTS FULLY IMPROVED
from \$13,900
2 MODEL HOMES
No Reasonable Offer Refused.
2 1/2 baths, 4 bedrooms, central air, full built-ins.
For information Call 473-5200
Directions: Highland Road to Dumbarton (across from Trebisky), north on Dumbarton to Douglas. Douglas to Harms. West on Harms to Apple Drive.



V blag spomin

28. OBLETNICE SMRTI MOJE LJUBLJENE MAME

KAROLINA POZAR

je dihanila svojo blago dušo dne 24. oktobra 1953

Zalostno je še pri nas, ne sliši več se mame glas. Sedaj še oče je pri Vas, zato žalostno je pri nas.

Oba prosita za nas vse Boga, da življenje nam srečno da, ko bomo tudi mi k Vam prišli, veselili bomo se vsi.

Zalujoči: CAROLINE STARE, hči FRANK STARE, zet Ostalo sorodstvo, Ravenna, O., 23. okt. 1981.

Joseph L. FORTUNA
POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046
Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči
CENE NIZKE PO VAS! ŽELJI!

YOU WON'T WASTE ENERGY ANY MORE!
Choose From Any of the Three Best Tappan Gas Ranges
AS LOW AS \$299
No Pilot. Save energy and money with a pilotless TAPPAN gas range.
No Pilot. Save energy and money with a pilotless TAPPAN gas range.
No Pilot. Save energy and money with a pilotless TAPPAN gas range.
FREE DELIVERY! FREE INSTALLATION!
SAVE GAS, SAVE MONEY WHEN YOU REPLACE WITH NEW ENERGY-EFFICIENT GAS APPLIANCES.
SINCE 1938, TAKING CARE OF YOU BEFORE AND AFTER THE SALE
NORWOOD FURNITURE, INC.
6202 St. Clair Ave. 361-3634
John Susnik & Sons — Park Free in our Lot

GAS RANGES ARE GREAT COOKS

Jozef Turk Came to Cleveland 100 Years Ago Oct. 25, 1881

Forward

FIRST SETTLER'S LAST HOME

Find Your Father

Jozef Turk has long been acknowledged as Cleveland's first permanent Slovenian settler, arriving here on Oct. 25, 1881, from the village of Zvirce in the parish of Hinje and the province of Carniola. He accomplished far more than simply getting here early.

Yet today, the children and grandchildren of Slovenian immigrants to Greater Cleveland are only dimly aware of this brave pioneer and what he did to help them be born in the Land of the Free.

In this issue honoring Jozef Turk at the century-mark of his arrival, *American Home* is proud to present "Letters to B.J." Written by a grandson of Jozef, the letters throw new light on the life and loving contribution of this man to his people.

Some historians recognize Jozef Turk's remarkable role in beginning the successful transplant of America's largest Slovenian population from the rocky soil of their homeland to the fertile garden of opportunities for a better life, which he believed he had found. Some understand his heroic struggle over 14 years to prepare the ground for others to come and to nourish those that were here.

Few are aware of the ultimate personal sacrifice of this calm and unassuming man — who knowingly chose financial ruin for himself and his family — so that his tiny colony might live.

The Slovenian colony did live. It survived the severe depression of 1893-95 and flourished thereafter. But Jozef Turk, bankrupt and broken-hearted, died in poverty and obscurity.

The "Letters to B.J." are written by Jerome Turk, grandson of Jozef, to his own first grandson, Brian Joseph Turk, born in April in South Dakota and now living with his parents in California. The new grandfather feared that he might never get the chance to tell the boy in person of the family heritage. So he began a series of letters, some of which he has been persuaded to share with *American Home* readers.

Parts of "Letters to B.J." include unpublished recollections of the author's parents, Frank J. and Louise Ipavec Turk — both deceased, both early immigrants from Slovenia. These memoirs often expand on a 48-page paperback, *Slovenski Pionir*, which Frank Turk did publish on his father's life in 1955.

The author says he is indebted to his sister, the late Dorothy Turk Anderson, for the discovery and organization of the parental anecdotes of their early lives. Mrs. Anderson, an artist, writer, and long-time children's librarian for the Euclid public school system, died last month in Florida.

Jerome Turk is a professional writer, former newspaper reporter and broadcaster, with good credentials as an historian, too. He is best known locally for his distinguished series of "On Location" radio programs

featuring the living history of Greater Clevelanders and their enterprises. More than 4,000 "On Location" programs were broadcast daily over seven radio stations in the 18 years between 1961 and 1979.

At age 22 Turk wrote his first book, *Report After Action*. It was the history of the 103d Infantry Division in Europe during World War II, told largely from the viewpoint of one combat soldier and based on Turk's own experiences.

Over the three years including the U.S.A. Bicentennial, 1974-76, Turk co-authored a weekly syndicated column reporting on famous personalities and events of the American Revolution, as though an eyewitness were seeing them currently. *Dateline History* columns appeared in 75 newspapers and are now collected in two volumes under the same name. Among Turk's many TV and movie documentaries were assignments for Eastman Kodak films that took him to Europe, Latin America, the Far East, and in 1974, around the world.

"My brother, Ray Turk, was actually the first professional writer in our family," says Jerry. A widely-known newspaperman in Cleveland, Ray was a reporter for the old *Cleveland News*, a war correspondent in the South Pacific, and public relations director for the Cleveland Transit System before his untimely death of a heart attack in 1962.

Today at age 58, Jerome Turk serves as public affairs director for AAA-Ohio Motorists Association and is writing another book. He lives in Strongsville with his wife, the former Patricia Fashinger of Berea, and two of his three sons, Jay, 29, a pilot, and Jim, 24, a police officer. A daughter, Patricia Turk Horvath, 30, is assistant professor of medical-surgical nursing at Yale University. She lives with her husband, Michael, in Norwalk, Conn. (In June, the Horvaths presented the Turks with their second grandson.)

The parents of "B.J." are Capt. Brian Turk, 27, and Capt. Lee Blaker Turk, both U.S. Air Force officers, now stationed at Vandenberg Air Force Base, California.



This picture, taken Oct. 17, 1903, the day before Jozef Turk died, shows three of his children with his last worldly possessions — three horses and a few other animals — on a rented farm in Nottingham Village, near the present East 185th Street and St. Clair Avenue.

The children are Rose, then 13, Alice, 10, and Joseph, Jr., 17. Rose, whose marriage to Charles Skebe was the first at St. Mary's Church, Collinwood, in 1907, died earlier this month at age 91. Alice Turk Hribar, 88, is the last of Jozef Turk's 11 children from three marriages.

"LETTERS TO B.J." ARE BY GRANDSON OF SLOVENIAN PIONEER JOZEF TURK

Jerome Turk, grandson of Cleveland's first Slovenian settler Jozef Turk, has written a series of letters passing on the family heritage to his own first grandson, Brian Joseph Turk, who is called "B.J."

Some of the letters, which begin on the grandson's birth date in April of this year, are reprinted on these pages. They are based largely on the published and unpublished writings of Jerome Turk's deceased parents, Frank and Louise, and on the recollections of his aunt, Alice Turk Hribar. Mrs. Hribar, 88, is the last of Jozef's 11 children. Sharp and alert, she continues to live with her husband of 70 years, B.J. Hribar, age 100, in their own home in the Collinwood area.

WELCOME TO THE U.S.A.
My dear grandson,
Welcome, Brian Joseph Turk, to the U.S.A. You've

arrived here a century after your great, great grandfather, whose name you bear. You can be proud of him.

Jozef Turk was a true pioneer, a man of courage and kindness who rose from generations of peasant life in a village of Slovenia. Above all, he revealed the rare combination of qualities which distinguishes a legendary pioneer settler from a wandering fortune-hunter. That is, while he had a soaring spirit of adventure and enterprise for himself, he combined it with a deep sense of responsibility to others and a vision for their future.

You see, B.J., Jozef Turk was the first Slovenian settler in Cleveland. Our family's written and oral history places the exact date of his arrival in this city at Oct. 25, 1881. But the date is not nearly so important as his struggle, leadership, and sacrifice over the next 14 years that began the largest transplant of Slovenian people to America.

Because of Jozef Turk, you and thousands of other children of Slovenian descent were able to be born in this Land of freedom and opportunity, the U.S.A.

I'm not saying that Jozef Turk was the first Slovenian to come to America, not by far! Some historians believe they have found Slovenian names on the rosters of George Washington's Continental Army. A great Slovenian missionary priest labored among the Chippewa and Ottawa Indians of the Upper Great Lakes region between 1830 and 1866. He was Frederic Baraga, who became the first bishop of Marquette, Michigan, and is now an official candidate for sainthood in the Catholic Church. Between

1850 and 1878, there were small Slovenian settlements in Pennsylvania, Michigan, Minnesota, Illinois, Nebraska, and New York City.

Jozef Turk was not even the first Slovenian to come to Cleveland. Among others who may have preceded him was a man named John Pintar, who arrived in 1879. But Pintar stayed only five months. Finding no opportunities for himself, becoming homesick and no doubt bewildered by the strange languages and customs here, he returned to Slovenia. Although he did immigrate again four years later to Ely, Minnesota, and eventually returned to Cleveland, John Pintar must be admired principally for his grit. He once walked all the way from Cleveland to Pueblo, Colorado, and back, a journey of 66 days in search of a job.

Like John Pintar, Jozef Turk was first attracted to America by the rumors of economic opportunity here. Perhaps he was even naive enough to believe the story circulated among peasants of many European countries that "the streets are paved with gold" in America. At any rate, Jozef Turk had a pressing need to pay off two heavily-mortgaged farms and to provide for a growing family. His household at the time consisted of five children and relatives of his two deceased wives, plus a pregnant third wife, 31-year-old Jera Benčin Turk, my grandmother. At age 43, Jozef Turk was desperate. His growing freight line, on which he had been transporting wine, cattle, and other goods by horse-drawn wagons to all parts of Slovenian and Croatia, had sudden-

(Continued on page 2)

My dear grandson,

How would you feel if you did not set eyes on your father until you were nearly 12 years old? That happened to my father, Frank, with his father, Jozef.

When my father was born Nov. 27, 1881, Jozef was already in America. One by one, his step-sisters and brothers left at the call of Jozef. Even my father's mother, Jera, left him with his aunt when he was five and immigrated to Cleveland. A brother and two of his four sisters born here were also strangers to Frank, until he was nearly 12.

Jozef Turk wanted to educate my father for the priesthood in the Old Country. But his dream faded when the depression of 1893 hit Cleveland and he could not afford it any longer. So Frank, last of Jozef's children to come to America, finally made it.

In his memoirs, my father writes of his Altair crossing in the company of some men and a pretty girl from near his home village, Joanna "Jenny" Kenik, who was about 19. Jenny was being sent to her brother in Pueblo, Colorado, but was to stop first with the party at Jozef Turk's in Cleveland.

My father's description of the trip is most interesting, but here I'll quote only the part where he meets his father. You see, by this time, Jozef's eldest son, John, was proprietor of one of his saloons close to the old Union Depot. So the immigrant party was taken first to brother John.

Young Frank was anxious to see his father and mother, so John told the boy how to recognize Jozef.

"He has a ruddy face, a small black mustache, and a little goatee," said John.

When Frank arrived at his father's place, "my father's household was lined up, smiling at me. I recognized Ma first. Then someone said, 'Find your father among these men.'"

"Well, with John's description, I had my hands around his neck." (Pretty Jenny never went on to Colorado after John saw her. It was love at first sight, and they married.)

Do you know another interesting thing, B.J.? My father became an American citizen two years before he arrived in the U.S.A. It happened in 1891.

"I became an American citizen while I was yet in the Old Country," my father writes. "At the time Father was naturalized, the law was that all his minor children became Americans, no matter where they lived."

I'll tell you more about village life and crossing the ocean and first impressions of Cleveland, written by my father and mother, in later letters. But in this one, I'd like to close with a quote from Most Rev. Anthony Pilla, Bishop of Cleveland, who said this about Jozef Turk and the early immigrants just last Sunday:

"We must never forget how truly brave Jozef Turk and the first Slovenians who came after him really were. The area was strange, sometimes hostile. The friendly hills of home were thousands of miles away. The homeland was in turmoil, their new land did not entirely understand or accept them . . . They traded their plows and farm tools for the tools of industry in a growing America and invested themselves in helping her grow, becoming American pioneers in the fullest sense of the term."

Memo: From Madeline

By Madeline Debevec

MR. AND MRS. SAM PAPESH CELEBRATE GOLDEN ANNIVERSARY

Tomorrow, October 24 marks the 50th Wedding Anniversary of the wedding of Sam and Anna (Smuk) Papesch. They were married by the late Msgr. B. J. Ponikvar in the old wooden St. Vitus Church.

They reside at 14402 Esmeralda Avenue, Cleveland, Ohio.

They renewed their wedding vows last Sunday afternoon in the St. Joseph High School faculty chapel in the presence of their family.

A reception followed at the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid, O.

Our sincere congratulations to our longtime subscribers of the *Ameriška Domovina*.

WE HEAR THAT:

Joseph Preseren, a native Cleveland has been named to the post of assistant general manager of the Greensboro (N.C.) Hornets.

He is joining the Hornets after working this season with the Nashville Sounds of the Southern League. Both are affiliated with the N.Y. Yankees' farm system. He previously was employed by the Los Angeles Dodgers at their spring training camp in Vero Beach, Fla.

Preseren attended Baldwin-Wallace College in Berea, majoring in management and marketing, and then attended the sports administration program at Ohio University, receiving his master's degree in sports administration. He is the son of Mr. and Mrs. Joseph Preseren of 5016 N. Barton Rd. in Lyndhurst.

Dr. Daniel A. Pavsek of Berea, Ohio has received his Ph.D. in economics from Case Western Reserve University. He has been appointed a chief economist with American Trust Bank.

Congratulations, Danny!

Andrew Zupan, currently (Continued on page 3)

GLASBENA MATICA FALL CONCERT OCTOBER 24TH

Many beautiful Slovenian, English and other ethnic melodies will be sung, some of which include "Zlata Kanglica" with soprano solo, the Latvian "Tradi Nuka", the Russian "Kalinka", a kolo, and a medley from "Fiddler On The Roof" with tenor solo, baritone-alto duet and ladies trio. In the operatic vein, "Napitnica", the drinking song from "La Traviata" with tenor-soprano duet,

For tickets, contact any Glasbena member, or ticket chairwoman, June Price (281-8567). Cabaret seats are \$5.00 each, and balcony seats \$4.00. Remember the date — October 24th — and plan to spend an evening with the Glasbena singers. We "aim to entertain you" and look forward to welcoming you and the pleasure of your company.

Dolores Sierputowsky
Publicity

ADVENTURE AND RESPONSIBILITY

My dear grandson,

What a wonderful present to get on my 58th birthday! It's the news that your parents may be able to bring you to see us, all the way from the Black Hills of South Dakota en route to your new home in California.

That's real adventure for a boy not yet two months old. But since you were born at the first launching of America's Space Shuttle Columbia, I expect you'll be traveling in your lifetime to far planets as easily as your parents travel to far corners of the U.S.A.

In my last letter I spoke of Jozef Turk's soaring spirit of adventure combined with a deep sense of responsibility. I think those characteristics have been passed on in Jozef's family. Consider the roles of your father, the captain, and your mother, the captain, both standing guard over the Free World as Air Force missile officers during the four years before you were born. Awesome responsibility!

Now, in his new assignment at Vandenberg Air Force Base in California, your father hopes to be part of the Space Shuttle program. Soaring adventure! Then there's your aunt Patricia on the faculty of Yale University who will publish the first textbook for nurses on the intensive care of heart patients after surgery. And your Uncle Jay, the pilot, and Uncle Jim, the police officer. You see, B.J., there's a lot of adventure and responsibility here in our own little branch of Jozef Turk's family.



Frank and Louise Turk
(Jerome's Mom and Dad)

When I speak of responsibility, I mean caring about others. Sometimes that sense of concern can lead to personal misfortune and heartbreak. It did for Jozef Turk.

In the same city where John D. Rockefeller was becoming the world's wealthiest man by ruthlessly snuffing out competition in the oil industry — in the same city where some Clevelanders were amassing fortunes and building great mansions on Euclid Avenue — Slovenians and other immigrants were toiling six days from dawn to dusk in the steel mills and factories, while their families lived in the smoke of Newburg or the St. Clair lakefront. They were glad to get the work for \$1 a day.

Writing the introduction to my father's booklet on Jozef Turk, Slovenski Pionir, the noted Slovenian author from Cleveland, Karel Mauser, says:

There is yet another reason why this booklet is so important. The people of the great United States is a conglomeration of people of different origins living in this rich country and, among the less numerous ones, the people of Slovenian origin occupy an honorable place.

These hard-working, unpretentious people who were used to a modest life from birth, gave their new country everything they had to give. How much Slovenian sweat and blood remained in American factories, fields, and mines, and contributed to America's greatness.

No one historian seems to pinpoint exactly what happened to America in 1893. In fact, there may have been a world-wide financial disaster when silver agitation, railroad speculation, and unsound banking brought a terrible depression to a head in America. Plants closed, banks failed, and nearly ten thousand businesses collapsed within six months.

The Slovenians, out of work and poor, were among the hardest hit, except for Jozef Turk, who by now had built up a tidy fortune mainly from his general store. But his customers had to eat. Other grocery proprietors stopped all credit. My father writes of Jozef Turk:

Every day crying women with their children would come to him begging him to extend credit to them. The German and Jewish store owners had already stopped selling on credit, and they all relied on Father. And Father kept extending credit. He knew that bankruptcy was inevitable. But he had a good heart, and this good heart of his was the cause of his downfall.

While America had received the immigrants to help build fortunes on their backs and then, suddenly, closed the factory gates in their faces, Jozef Turk was not going to deny food to his hungry people and their children.

"As long as I have a piece of bread, you will have a piece of bread," he repeated over and over again.

Jozef Turk's suppliers were not so kind. In 1895 his creditors forced him into bankruptcy, seizing whatever money he had left and all his property. He was wiped out, giving up any chance to educate his children or to finally fulfill his original golden dream of prosperity in the U.S.A.

Yet Jozef was not bitter. According to my father's unpublished memoirs:

When my father was asked if he regretted doing what he did, he replied, "No, no. All I had my people gave me. But when they were in need, all I had I gave back to them."

What really wounded Jozef Turk happened when his creditors tried to take the \$500 bank account of St. Mary's Society, now called St. Vitus' Society, of which he was treasurer. He fought them in court. Jozef felt that the creditors had no right to this money, but they won because his name was on the account rather than the Society's. Many of the Slovenian community now began to accuse Jozef Turk of fraud and embezzlement. Sick with disappointment at the ungrateful sneers of Slovenians who had so long revered him, Jozef Turk called on his last resource. He sold his two small family farms in Slovenia at half their value and returned the \$500 to the lodge.

Jozef Turk, his spirit broken, moved to Nottingham Village where he rented a house and



Jozef Turk

LETTERS TO B.J. . . .

(Continued from page 1)

ly been wiped out by the coming of the railroad in his area.

So Jozef Turk first came to Cleveland, U.S.A., with the idea of earning money and returning home. Most other early Slovenian immigrants had the same idea: earn money and go back. That's why the men came alone, without their wives and families.

Unlike John Pintar and most other immigrants, Jozef Turk began to change his idea soon after he arrived. His ability to speak fluent German, learned on his travels as a freight transporter, was one key to his early success in adjusting to life in America.

a few acres of land. Eight years after his bankruptcy, he died on Oct. 18, 1903, at age 65.

You won't find any Cleveland streets, buildings, plaques, or monuments named after Jozef Turk, B.J. A simple pointed stone in St. Paul's churchyard, Euclid, says that he was Cleveland's first Slovenian settler.

But he didn't die rich, so history forgot him. Yet I don't think he cared, because my father writes that in the better days whenever a countryman would return to Slovenia, he usually visited Jozef Turk first. The countryman would ask what he should tell his relatives.

"Tell them I am healthy and well," was the invariable reply. And if the countryman insisted that he should carry a message about Jozef's wealth and prosperity, the reply would be:

"Tell them that a person is wealthy only after death. His good deeds are his wealthiness. But I am still living."

The spirit of Jozef Turk lives on, wherever there are children of Slovenian descent who can dare to risk everything for the love of their neighbors.

German had almost the same currency as the English language in Cleveland at that time. Securing a job in a steel mill in the Newburg area, he wrote letters back home to friends in many villages. Soon he asked that he open a boarding house so they could all be together. Jozef did so, renting a house on Burke Street in Newburgh, cooking meals for the men after a 10-hour day at the steel mill. The backbreaking labor (at \$1.25 a day) was so tiring that he sent for his oldest son, John, to help at the boarding house. John, 15, arrived in June, 1883.

Soon, Jozef Turk's colony grew to two boarding houses and more Slovenian men were arriving in Cleveland with his name and address written on a piece of paper. On Sundays, the lonely men, tired and homesick, would often get drunk and boisterous at nearby Polish saloons. On most Monday mornings, Jozef would have to appear in court, interpret between the judge and his people, and get the men released from jail to his custody. So he decided to open his own saloon, where he could keep an eye on them.

It was a unique saloon. A devout Catholic, the proprietor would insist that all patrons stand, take off their caps, and pray during the ringing of the angelus bells at nearby churches. Whenever he felt that a patron had enough to drink, he would refuse to serve more — often driving the man home in his own buggy.

When an unemployed ex-boarder, Peter Poderzaj, was killed by a heavy iron gate as he stood looking for work in a steel mill yard, Jozef Turk paid his debts and gave him a proper burial. But the experience set him to thinking. Many a Slovenian man like Peter would die here, leaving a wife and children penniless back home. So he organized the first mutual-benefit group for Slovenians, St. Mary's Society, to provide

My dear grandson,

How good it was to see you when your parents brought you on Memorial Day before you moved to the Pacific Coast!

insurance for the men here.

Jozef Turk began to realize that his men would never settle down personally or as a community until they had their wives and families with them, until the unmarried men had Slovenian girls to choose as brides, until they had a Slovenian priest and a parish church where they could understand the sermons and make their confessions and raise children in the faith and traditions of their fathers — and indeed, until they became American citizens.

So Jozef Turk sent for his own family as he could afford it. One by one and single-file over ten years they came. In 1884, his daughter Jera arrived and became the first Slovenian bride in Cleveland as the wife of Michael Skebe. Jozef's wife, Jera, refused to leave her young son (my father, Frank) in the care of relatives until 1886, when she finally came in answer to her husband's pleas. Jozef's dream was to educate my father for the priesthood in Europe.

Meanwhile, in Cleveland, Jozef went to the bishop along with his friend, a Bohemian priest named Father Stephen Furdek. Jozef asked for a Slovenian priest. The bishop could not provide one, but he did agree that, if Father Furdek could on his next trip to Europe persuade a Slovenian seminary student to come here, the student could complete his studies in the Diocese of Cleveland. Father Furdek was successful. The student was Vitus Hribar, who became the pastor of St. Vitus Church with Jozef Turk leading the fund-raising to build it.

Because so many Slovenian immigrants and families were now arriving, Jozef Turk opened a general store at East 31st and St. Clair. The store prospered and made him comparatively wealthy, so that he was also operating three boarding houses and three saloons a decade after his arrival.

As he struggled to build the Slovenian community here, Jozef Turk decided that he and his people should no longer regard themselves temporary workers in the U.S.A. with the overwhelming wish to return to their homeland in Austria-Hungary. He began promoting American Citizenship. It wasn't easy.

In his 48-page booklet, Slovenski Pionir published in 1955 on the life of Jozef Turk, my father writes:

It was strange how our people during those days were against becoming American citizens. The main reason was that nobody intended to stay in the United States. Another reason was the fear that the Austrian Emperor might confiscate their farms if they became American citizens. My father tried hard to persuade the people . . .

Finally, on Oct. 24, 1891 — almost exactly ten years after his arrival — Jozef Turk declared "American Day" in the Slovenian community. He and six other countrymen were naturalized as U.S. citizens.

Joseph Turk would never go home again. Or leave it. He had declared that Cleveland, U.S.A., was his home.

YOUR GOOD NAME

Jozef Turk would have been as proud as I am of you like I'm proud of Michael John Horvath, your new cousin born today on the Atlantic Coast. I'm sad, too, because you boys are so far apart from each other from Grandma and me. How often can we ever get together so I can spin the family yarns about the old days?

Forgive me, B.J. Here I am, throwing family history at you, long before you'll be able to read, much less understand what I'm talking about. And I talked a lot about Jozef Turk and the early Slovenians of Cleveland in earlier letters.

But someday within this decade, you'll begin to understand. First, you'll start by asking questions.

I remember that I was about four, maybe five, when I sat in the lap of my father, then a real estate man who had a small wood-frame office on St. Clair Avenue near E. 185th Street in Nottingham. He had his feet up on his old roll-top desk, as usual, and he was puffing, as usual, on a 25¢ cigar whose fragrant aroma somehow always reminded me of Christmas.

"Papa," I asked, "What's our other name? My friend Bobby told me it's Turk." My father smiled and blew an o-ring for me.

"Sure, it's Turk," he answered. "I'm Frank Turk and you're Jerry Turk. Good names."

I didn't think "Turk" sounded very good at all. Even then, it grated harshly on my young ears. Later, it would grate on my ego when schoolmates called me "Turkey" or when teen-agers asked if my nationality were Turkish.

To tell you the truth, I wasn't very happy, either, when I first discovered I was Slovenian. I never heard anything about Slovenian history when I was in school, no romantic figures like the Greeks and the Romans, and the French and the English and the Spanish and the Dutch. Just about everybody had somebody great. Or so it seemed. And I never heard about Slovenians at all, except from my parents.

Of course, I heard about the Ottoman Turks overrunning most of southeast Europe for a couple of centuries. They were the bad guys. How can you be a good guy with a bad-guy name?

And what good was being Slovenian, anyway?

Well, that's what I thought when I was young. Like many another youngster of Slovene descent, it took me years to learn to be proud of my heritage and my name. It may happen to you, too.

Of course, you're only one-fourth Slovenian, B.J. You're part German, part Welsh, part French, and part English. I hope you will learn earlier than I did to take pride in the Slovenian part.

Maybe you will also think "Turk" and "Slovenian" are bum names when you first become aware of them. Maybe you'll wonder why you couldn't be "Jones" or "Smith" or "just plain American."

Well, if you wanted to change your last name to one of those plain and popular ones, you would have a better right than most people who do so, B.J.

Grandma's Welsh-born mother was one of the Jones girls. And since most Smiths have that name because one of their forefathers was a blacksmith, why, Jozef Turk was first a blacksmith, and

all of his four brothers were trained as blacksmiths because their father was a blacksmith.

Frank, Jozef, Jacob and George Turk were all born in the little village of Zvirce (ZVEERCEH) near Hinje (HINGEH), part of the province of Carniola, in what is now Yugoslavia. Then it was Austria-Hungary. Jozef was born Mar. 25, 1838.

So how come the family name, "Turk?" Well, I have another surprise for you, B.J. Most people called Jozef Turk by the name of Stenc (STENCE). He was from the House of Stenc.

I'll go into "house names" and the origins of the "Turk" name (which pops up in several nationalities) in some future letter. In general, you should know that Slovenes were often killed or captured by Turkish forces in many invasions. As many as 100,000 young Slovenians were carried off in captivity by the invaders. Perhaps, as some of these captives escaped or were ransomed, the name "Turk" began to stick to them back in the homeland.

An immigrant of 1950 who became a college professor and prolific writer of Slovenian history is Dr. Edward Gobetz of Greater Cleveland and the Kent State University faculty. Because he suffered from the same inferiority complex that most of us go through, he began to research and write about Slovenians and Slovenian history.

Just last year, Dr. Gobetz's newest book, Slovenian Heritage, was published. He has assembled comprehensive information on hundreds of persons of Slovenian nationality or descent. These are outstanding persons who achieved success in many fields.

Among many noteworthy Slovenians from Greater Cleveland, Dr. Gobetz mentions Frank J. Lausche, who became governor of Ohio and U.S. Senator (His father, Louis, was once a clerk in Jozef Turk's grocery store), Ivan Zorman, poet and composer (His father once directed my father, Frank, in the first Slovenian marching band here. It was called the Austrian Coronet Band, and Karel Mauser, who was honored as a "great Catholic author" in France and Spain. (He wrote the introduction to my father's booklet on Joseph Turk.)

There are many others in fields from science and show business to soldiering and sports who have achieved national and international fame. One of these is Eric Heiden, winner of five gold medals and the brightest individual stars for the U.S.A. at the 1980 Winter Olympics. Eric, whose maternal grandmother is Slovenian, was pictured with his sister Beth, also an Olympic champion, on the Feb. 11, 1980, cover of Time magazine.

You can read all about it a copy of Dr. Gobetz's book, which I am sending you. Of course, we'll have to wait until you can learn to read, B.J., but I'm sure you'll enjoy it. I'm sending you other books, too, in which it has been shown that the traditions of Slovenians influenced Thomas Jefferson to develop the great concept that government derives its power from the "consent of the governed" — as he wrote in the American Declaration of Independence.

There are many other remarkable things in your Slovenian heritage and in your Turk family heritage, B.J. I hope that you'll always walk tall and wear your good names held high.

Memo From Madeline:

(Continued from page 1)

studying at Saint Louis University, took first place in the International Scientific and Engineering Competitions. As such he was chosen to represent the American youth during the awarding of Nobel prizes in Stockholm, Sweden. He was a guest of the Nobel Institution.

Andrew is the grandson of Professor Hubert Močnik of Gorica and the son of Dr. Marija Močnik-Zupan.

She and her husband, Janez, are employed as chemists in Columbus, Ohio.

In the 1980 CQ World Wide DX CW contest, Franc Bogataj, YU3BC, set a new all time world record for five watts in the low-power category. Franc, a radio ham in Ljubljana, Slovenia, amassed a total of 702,000 points to take first place in his division. Franc is a friend of Tony Vahčić, K8ZWH, of Wiloughby Hills, Ohio. The two

frequently communicate by amateur radio. Tony also visited Franc during his visits to Slovenia. Congratulations, Franc!

GLASBENA MATICA CONCERT OCT. 24

Glasbena Matica, Slovenian singing society will be in Fall Concert Saturday, Oct. 24 at 7:30 p.m. at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Seating is either reserved cabaret or balcony. For tickets please contact any of the chorus members or call June Price at 281-8567.

ON THE MOVE:

Sophie and Ann Opeka have moved from the St. Clair area to Braeburn Park Drive, Euclid, Ohio. These girls are active in many Slovenian and civic organizations. Their involvement with the Cleveland Seamen's Service Association brought ten seamen from Yugoslavia to the Kres concert. Anytime a foreign ship is docked in Cleveland's port, these girls volunteer their time to welcome the captain and his crew to Cleveland's Slovenian warm hospitality.

The Richard Gricars have returned to Cleveland from Spring, Texas. Welcome home!

ANNIVERSARY GREETINGS TO:

Matt and Margaret Kastelic of Wickliffe, Ohio will celebrate their anniversary on Oct. 26.

Lou and Mary Mohar of Wickliffe, Ohio celebrated their anniversary on Sweetest Day, Oct. 17. They were married 28 years ago, also on Sweetest Day at St. Mary's Church.

Mr. and Mrs. Al Tercek of Hudson, Ohio celebrated their 30th wedding anniversary on October 21. Al is the popular bandleader. They lived on Nottingham Rd. for 30 years and moved to Hudson, Ohio 3 months ago. Wishing them much happiness in their new home. Friends from St. Jerome's parish surprised them with a party in their honor at their new home.

Fondest wishes to everyone from family and friends.

CLEVELAND NATIVE PUBLISHES FOURTH NOVEL

Area bookstores and newsstands are now selling



PLEDGING SUPPORT — Euclid Mayor Anthony Giunta presents a check for \$500 to Marie Shaver, president of the Board of Trustees of the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd. The donation, which was funded by proceeds from the Mayor's Inaugural Ball, will be used for expansion of the facilities from an 87 bed home to 150 bed complex.

REEFS: THE JOURNEYS OF MCGILL FEIGHAN, BOOK II

The thirty-year old O'Donnell attended St. Angela Merici's in Fairview Park and spent two years at St. Ignatius High School; he now lives in New Haven, Connecticut, with his wife Kim Tchang. He is the son of Mr. and Mrs. Kevin O'Donnell of Bay Village. O'Donnell, Senior, is the President of Cleveland's SIFCO Industries. A Berkley Original, REEFS (\$2.25, paper) is the second installment of O'Donnell's series, THE JOURNEYS OF MCGILL FEIGHAN. Set 100 years in the future, the series recounts the life of a "Flinger" — one whose power of teleportation knits together an interstellar network of almost 700 worlds.

CAVERNS, the first book of the series, reached the paperback science fiction best-seller list when it appeared in April, 1981. It is now going into its second printing.

O'Donnell, a familiar name to science fiction fans, began writing in 1972 as an alternative to law school. He has published forty-some stories and articles in virtually all the major SF magazines, and has been recommended for the prestigious Nebula Award half a dozen times.

President of his Condominium Association and Publisher of the little magazine EMPIRE: For the SF Writer, O'Donnell will be making regular appearances on the bookracks. Bantam Books will release his WAR OF OMISION in February, 1982; Berkley Books will publish LAVA: THE JOURNEYS OF MCGILL FEIGHAN, BOOK III in April, 1982.

GROUP PLAN PARTY

There will be a cocktail party honoring Edmund J. Turk sponsored by "Turk for Judge Committee at the Lithuanian Village (upstairs), 877 E. 185 St., Monday, Oct. 26 from 5:30.

NEW BIRTHS —

Karen and Thomas Godec of Lake Shore Boulevard in Willowick, Ohio a daughter, Kristen Michelle, on July 20, weighing 6 lbs. 11 oz.

Lorraine and Leonard Plut of Vineyard Road in Willowick, a son, Joseph James, on Aug. 25, weighing 8 lbs. 11 oz.

Robin Marie and James Kaucic of E. 319th Street in Willowick, a daughter, Jamie Frances, on Aug. 7, weighing 8 lbs. 5 oz.

Rosemary and James Kos, of E. 249th Street, Euclid, Ohio, a son, Nicholas William, on Sept. 3, weighing 8 lbs. 5 oz.

Pam and Bob Potocnik of E. 218th Street, a son, David Paul, on Sept. 14, weighing 6 lbs. 15 oz.

Congratulations to all!

OUR LADY OF LOURDES SHRINE BENEFIT DINNER NOVEMBER 1st

Our Lady of Lourdes Shrine of Euclid, Ohio is sponsoring a Roast Beef Dinner on Sunday, November 1, 1981 from 12:00 noon until 6 p.m. Donation — for adults is \$4.75 and \$3.75 for children. The Shrine is located at 21320 Euclid Ave. with the entrance being on Chardon Rd.

Everyone welcome.

AMERICAN CANCER SOC. LUNCHEON — TEACH-IN

The American Cancer Society, Cuyahoga County Unit, will sponsor a "Breast Cancer Teach-In" for the general public on Wednesday, November 11 at Cleveland's Stouffer's Inn-on-the-Square. The program will begin at 9:30

a.m., end at 3:30 p.m. and includes a luncheon.

The purpose of the program is to inform the general public about breast cancer, its detection and options for treatment. All women who want to know more about breast cancer are invited to attend. Sophie Maher, Co-Coordinator of "Reach to Recovery," an American Cancer Society support group for mastectomy patients, stated that "We hope to answer women's questions about breast cancer, correct misinformation, and create a feeling of optimism about early detection of breast cancer."

The faculty of speakers includes locally and nationally noted physicians in the field of breast cancer, women who have dealt successfully with breast cancer, and the 1981 Ohio Nurse of Hope.

The American Cancer Society urges women to take advantage of this unique opportunity. Ticket information may be obtained by contacting the American Cancer Society, Cuyahoga County Unit at (216) 241-1177.

HARVEST BALL TO AID RETARDED

The Lake County Association for Retarded is sponsor-

ing an annual Harvest Ball, Sun., Nov. 1, 1981, at the Slovenian Society Home on Recher Ave. Dinner will be served from 4:30 to 6:30. Music from 6:30 to 10:30 with Joe Luzar orchestra. Donation \$9.00. Tickets can be purchased from John and Marlene Sorz. Call 585-0205. Door prizes and mini raffle.

ETHNICS FOR CIOLEK RECEPTION OCT 31 AT SLOV. HOME

The Ethnic Citizens for Ciolek Committee invites you to meet Councilman Edmund Ciolek at a special Saturday Afternoon Reception 3:00 till 6:00 Oct. 31, Slovenian National Home, Lower Hall, 6417 St. Clair Ave. Free refreshments — free entertainment. Tell your friends.

(Mayor Voinovich has been invited as a "Special Guest.")

New Advertiser

D.J.'s Hairlines is a new advertiser in American Home. D.J.'s Hairstyling Salon is located at 6128 Glass Ave. They specialize in haircuts, perms, hair coloring and Henna's. Both men and women are invited to patronize our new advertiser. Call 431-8998 for an appointment.

ELECT

WILLIAM ZAFFIRO

COUNCIL PRESIDENT
RICHMOND HEIGHTS

- A taxpayer and homeowner who resides at 365 Claymore Blvd., with his wife Jeanette Skypeck, daughter Mellissa, and son Billy.
- His family and he are members of Saint Paschal parish.
- Richmond Heights Democratic Club (Vice President).
- Member A.M.L.A.

Endorsed by

AFL-CIO
Concerned Citizens of Richmond Hts.
Richmond Heights Democratic Club
Mayor Michael DeSan

JOSEPH CELESTINA

COUNCIL-AT-LARGE

- Resides at 4935 Gleeten Rd.
- Member Saint Paschal Parish.
- Graduate of Cleveland State Univ. (B.A.)
- Currently attending Graduate School of Public Administration at Cleveland State University.
- Member KSKJ.

Endorsed by

Ameriska Domovina
State Sen. Tim McCormack
State Rep. Ron Suster
Mayor Michael DeSan
Councilman Frank Lentini
Concerned Citizens of Richmond Hts.
Richmond Heights Democratic Club
AFL-CIO

X | JOSEPH CELESTINA Council-At-Large

X | WILLIAM ZAFFIRO Council President

It pays to be Independent.

6%
PASSBOOK SAVINGS

5 3/4%
INTEREST CHECKING

EARN THE HIGHEST INTEREST ON PASSBOOK SAVINGS AND INTEREST-CHECKING IN CUYAHOGA COUNTY

INDEPENDENT SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

TURK FOR JUDGE

D.J.'s Hairlines

Hairstyling Salon
FOR MEN AND WOMEN

Specialist at...

Haircuts Perms Haircoloring Henna's

6128 Glass Ave.

Phone 431-8998

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

Judge President of Council
Robert F. Niccum Michael Kosmetos

Council-At-Large

Dorothy Burkhart Don Malone
Tom McNamara Ted Theodore

Ward Council

WARD ONE WARD THREE
William DeMora George Carson
WARD TWO WARD FOUR
Fay Miller Nick Marino

Tony J. Sustarsic, President, Euclid Independent Coalition Club, 309 E. 272 Street, Euclid.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277
Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

Meeting of the Minds



Attorney Charles F. Ipavec and travel expert August Kollander chat at the Archbishop Sustar reception at Cleveland City Hall recently.

EUCLID PENSIONERS CLUB NEWS

The October 7 meeting of the Slovenian Pensioners Club of Euclid, Ohio, was again, as usual, very well attended. This is not surprising, because a 50-50 raffle, signing of petitions, a talk by a Cleveland policeman, and meeting friends made for a busy and interesting meeting.

Captain Edward Kovacic of the Cleveland Police Department spoke on crime and drugs. His presentation of the relationship between drugs and crime, especially among juveniles, was most revealing and forceful causing many audible gasps of dismay from the audience.

An interesting petition signed by many was one asking the United States Government to print a commemorative stamp to honor a Slovenian, Laurence Kosir of Ljubljana. More than a century ago, Laurence Kosir was one of the first to conceive the idea of paying for the delivery of mail by the use of postage stamps. He was the first to have the idea to use musilage to put the stamps on the letters and to sell the stamps, more than one at a time, in booklets. Mr. Frank Cesen, Sr., commented on the death of Joseph Turk, considered one of the early (if not first) Slovenian pioneers in Cleveland who became deeply involved in the beginning of the growth of the Slovene community. Mr. Cesen recalled the many accomplishments of the Slovenes

in Cleveland—national homes, churches, schools, fraternal organizations, newspapers and last, but not least, the Slovene Home for the Aged.

It was with regret that we were informed that our former treasurer, John Troha, had passed away on the day of our meeting.

The last two trips of the year are a visit to Front Row, to hear Liberace on October 22 and a full-day's trip to Wheeling, West Virginia, on November 18 to attend the dog races.

Our Christmas Dinner will be on December 2, our regular meeting day. Tickets will be sold at our November meeting and will be available from members at other times. Attendance is limited to club members.

Mary Kobal reported that members were generous in donating to the Slovene Home for the Aged in memory of Joseph Birk, our well-liked president, who passed away recently.

The happy winners of our 50-50 Raffle were: Millie Ringenbach and Joan Lescar. Actually, each received one-fourth of the pot because one-half goes to the fund for the Slovene Home for the Aged, a most worthy cause, one dear to many of our members.

Reporters,

Helen Levstick and Eleanor Cerne Pavey

Sims-Hoffman Are Engaged



Mr. and Mrs. Stanley S. Sims of Chesterland, Ohio, announce the engagement of their daughter Norma, to Mr. W. Andrew Hoffman, III, of Lakewood, Ohio. Mr. Hoffman is the son of Mr. and Mrs. William A. Hoffman, Jr., of Circleville, Ohio.

Miss Sims is a 1974 graduate of Euclid High School, and a 1978 graduate of Otterbein College, Westerville, Ohio. Miss Sims is presently employed by Halle's

Mr. Hoffman is a 1972 graduate of Circleville High School and a 1976 graduate of Purdue University, West Lafayette, Indiana, where he was a member of the Kappa Sigma Fraternity. Mr. Hoffman graduated from Cleveland-Marshall College of Law, Cleveland State University, in 1979, and is presently an attorney associated with the Cleveland law firm of Rhoa, Follen, Rawlin & Johnson Co., L.P.A.

A January, 1982 wedding is being planned.

Meeting

The Newburgh Maple Heights Pensioners Club will meet on Wednesday, Oct. 28 at 1 p.m. at the Slovenian National Home in Maple Heights.

Happy Birthday

BIRTHDAY

GREETINGS TO:

Ursula Marn of Cleveland (Oct. 21).

Father Victor Tomc, well-known pastor of St. Mary's parish in Cleveland. (Oct. 29).

Erica Bronnle of Malvern, Pa., celebrates her 5th birthday on Oct. 27. Fondest wishes are being sent to her from grandparents Sutton and Justine Girod of Cleveland.

Ed Veider, President of Slovenska Pristava, celebrates

his special day on Oct. 15. Matthew Oblock of Aspen, Colorado, celebrates his birthday on November 6. His sister Jo Wegner of Estes Park, Colorado sends her love to him. Anita Draksic of Cleveland, Ohio, celebrated her 6th birthday on October 21st.

Louis Potocnik of Cleveland, celebrates his 85th birthday on Oct. 28. Special wishes from Joseph Vrtacnik. Wishing the very best of Health and Happiness to all!

JEROME TURK DONATES \$150.00 TOWARDS NEW PRINTING PRESS

Francis J. Turk (Jerome Turk), of Strongsville, Ohio, grandson of the first permanent Slovenian settler in Cleveland, donated \$150.00 to the Ameriska Domovina towards a new printing press.

RETURN

MIKE KOSMETOS TO PRESIDENT OF EUCLID CITY COUNCIL

"Mike Kosmetos is a proven leader. During his eight years as Council President and as Councilman for a total of 13 years, Mike worked hard to protect your property values," Mayor Anthony J. Giunta.

"Mike Kosmetos is a good man. He is a very good friend of our ethnics and senior citizens," former Mayor Tony J. Sustarsic.

"I believe in Mike Kosmetos. I trust him in making the right decisions for us," City of Euclid Director Frank J. Chukayne.

Committee Chairman Tony J. Sustarsic
309 East 272 Street, Euclid

KOLLANDER'S 10TH POLKA CRUISE MARCH 20-27

TO MEXICO'S CARIBBEAN RIVIERA

with the popular

MARKIG-ZAGGER ORCHESTRA

HOST: TONY PETKOVSEK

(Following A Successful Alaska Tour!)

on the

S.S. VERACRUZ TO

CANCUN —COZUMEL (Mexico) and KEY WEST

Your choices of accommodations:

\$909 (Inside Cabin — 2 beds)

\$998 (Outside Cabin — 2 beds)

Our published low cruise rates include:

— Airfare from Cleveland with no add-ons for the hosting or airfare

— Departures from other cities available

For a color brochure call toll free

from outside Ohio: 800-321-5801

or in Ohio: 692-2225

or write:

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

"Polka Tour Originators & Headquarters"

971 East 185 Street, Cleveland, Ohio 44119

Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

MAKING FOOTSTEPS OF HER OWN

RE-ELECT

DOROTHY J. BURKHART

EUCLID

COUNCILMAN AT-LARGE

Chrm: Carolyn E. Chukayne, 934 E. 250 St.

Together we ARE doing it!

Promises Made...Promises Kept! Re-Elect Mayor George V. Voinovich

Fire Department

The Promise

- 164 Additional Firemen
- All Closed Fire Stations Reopened
- Improved Arson Protection

The Record

- 189 New Firemen Hired
- Fire Department Now at Full Strength
- Fire Prevention Bureau Reorganized with 8 Additional Positions
- \$30,000 Arson Investigation Van to be Delivered by October, 1981

Street Resurfacing

The Promise

- 50 Miles of Resurfacing in Non-Block Grant Areas Over Three Year Period

The Record

- Over 15 Miles to be Completed by End of 1981 Season
- 75 Separate Streets Resurfaced in Areas Not Eligible for Federal Funding (non-Block Grant areas)
- All Wards Receiving Resurfacing in 1981

Police Department

The Promise

- 290 Additional Patrolmen
- 400 Police Radios
- 400 New Police Cars

The Record

- 135 Police Graduated from Police Academy and Assigned to Basic Patrol
- 70 Police Cadets to Start Training in August with Graduation in October, 1981
- 90 Police Officers Transferred from Administrative Positions to Basic Patrol
- 58 New Patrol Cars on the Streets
- 140 New Cars Ordered This Fall
- 70% of Police Force Assigned to Districts, the Highest Ratio in History
- 300 Police Radios on Order with 100 Already Delivered

Emergency Medical Services (EMS)

The Promise

- Increase Total Responses
- Reduce Response Time
- 3 New EMS Units

The Record

- 4 New EMS Units
- 3 New and 2 Remounted Ambulances
- 57 New Emergency Medical Technicians Fully Trained



Voinovich for Mayor Committee, Sally Furlich, Sec'y
18709 Kewonawee Ave., Cleveland, OH 44119

GLASBENA MATICA

Presents

A Fall Concert

CABARET STYLE

Music for Dancing by

THE ALPINE SEXTET

SATURDAY, OCT. 24, -- 7:00 p.m.

Slovenian National Home
6417 St. Clair Ave.